

ardhanArIshvaram

Ragam: kumudakriyA {51st Melakartha (Panthuvareli) Janyam}

ARO: S R1 G3 M2 D1 S ||

AVA: S N3 D1 M2 G3 R1 S ||

Talam: Rupakam

Composer: Muthuswamy Dikshitar

Version: Semmangudi Srinivasa Iyer

Lyrics Courtesy: Lakshman Ragde

Pallavi:

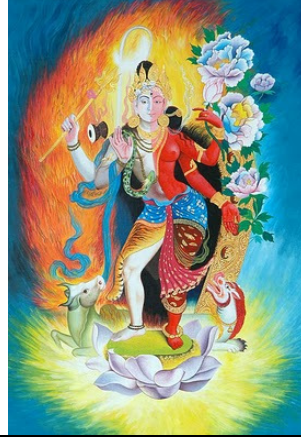
ardhanArIshvaram ArAdhayAmi satatam atri bhrgu
vasiSThAdi muni brnda vanditam shrI

Anupallavi:

ardhayAma alankAra vishESa prabhAvam
ardhanArIshvarI priya karam abhayakaram shivam

Charanam:

nAgEndra maNi bhUSitam nandi turagArOhitam
shrI guruguha pUjitam kumudakriyA rAganutam
AgamAdi sannutam ananta vEda ghOSitam
amarEshAdi sEvitam Arakta varNa shObhitam



Meaning: (Approximate – please report errors):

P: I always (“satatam”) worship (“ArAdhayAmi”) Ardha Nareeswara, who was saluted (“vanditam”) by the group of saints (“brnda”) like Athri, Brugu and Vasishta.

A: The special (“vishESa”) decoration (“alankAra”) at midnight (“ardhayAma”) is powerful and wonderful (“prabhAvam”). He is liked (“priya”) by Ardha Nareswari, and he gives fearlessness (“abhayakaram”).

C: He is adorned (“bhUSitam”) by the serpent (“nAgEndra”) stone (“maNi”).

He rides on the bull (“turagArOhitam”) Nandi.

He is worshipped by Subrahmanya (“guruguha”). He is praised by Raga (“rAga-nutam”) Kumuda Kriya,

He is praised (“sannutam”) by Agamas and extolled (“ghOSitam”) by Vedas,

He is served (“sEvitam”) by Indra and others (“amarEshAdi”).

He shines (“shObhitam”) in his red (“Arakta”) colour (“varNa”).

Pallavi:

ardhanArIshvaram ArAdhayAmi satatam atri bhrgu vasiSThAdi muni brnda vanditam shrI

Sahityam: ardhanArIshvaram ArAdhayAmi satatam

I always (“satatam”) worship (“ArAdhayAmi”) Ardha Nareeswara,

S ; r S . – D ; M || G M G – R S ; ||
Ar - dha- nA - - rI - - - - shva ram -

S ; dsrs – D ; M || gmdm gR – rs S ; ||
Ar - dha- nA - - rI - - - shva ram - -

S ; dsrs – D ; M || gmdm R – rs S ; ||
Ar - dha- nA - - rI - - - shva ram - -

gr sr sr – gm g r G ll gm gm D-M D dr ll
A -- -- rA- -- dha yA --- mi sa ta tam

S ; dsrs – D ; M ll gm dm R – gr rsS ll
Ar - dha- nA - - rI --- shva ram - -

gr sr sr – gm g r G ll gm gm D-M D dr ll
A -- -- rA- -- dha yA --- mi sa ta tam

Sahityam: atri bhr gu vasiSThAdi muni brnda vanditam shrI

Meaning:... who was saluted (“vanditam”) by the group of saints (“brnda”) like Athri, Brugu and Vasishtha.

S r- n s -s D , m D ll g m – R g – m g m dm d r ll
a tri bhr gu va siS ThAdi muni brn da van – di tam- shrI-

S ; dsrs – D ; M ll gm dm R – G ; ; ll
Ar - dha- nA - - rI --- shva ram - -

; gr , m G rs S ll ; ; ; ; ll
-- -- --- -- -- --

Anupallavi:

ardhayAma alankAra vishESa prabhAvam ardhanArIshvarI priya karam abhayakaram shivam

Sahityam: ardhayAma alankAra vishESa prabhAvam

Meaning: The special (“vishESa”) decoration (“alankAra”) at midnight (“ardhayAma”) is powerful and wonderful (“prabhAvam”).

S ; rs – D ; M ll G M G – R ; S ll
Ar dha- yA - ma a lan - kA - ra

R G ; M ; dm ll D , r rs S ; ; ll
vishE - Sa - pra- bhA- vam - -

; ; ; ; ll ; ; ; ; ll
-- -- -- -- -- --

S ; rs – D ; M ll G M G – R ; S ll
Ar dha- yA - ma a lan - kA - ra

R G ; M ; dm ll D g r rs S ; ; ll
vishE - Sa - pra- bhA- vam - -

S ; dsrs – D ; M ll gm dm gr– gr gr S ll
Ar dha- yA - ma a lan - kA - ra

R G ; M ; dm ll D g r rs S ; ; ll
vishE - Sa - pra- bhA- vam - -

Sahityam: ardhanArIshvarI priya karam abhayakaram shivam

Meaning: He is liked (“priya”) by Ardha Nareswari, and he gives fearlessness (“abhayakaram”).

S r-g , R m G-r g ll r S- r s n -d s , m D ll
ardhanA - rI shva rI priya karam a bhaya karam shivam (param or smaram)

S ; dsrs -D ; M ll gmdm R - gr rsS ll
Ar - dha- nA - - rI - - - shva ram - -

gr sr sr - gm g r G ll gm gm D -ds dm dr ll
A - - -- rA- - - dha yA - - - mi sa ta tam

S r- n s -s D , m D ll g m - R g - m g m dm dr ll
a tri bhr gu va siS ThAdi muni brn da van - di tam- shrI-

S ; nsrs -D ; M ll gmdm R - G ; ; ll
Ar - dha- nA - - rI - - - shva ram - -

Charanam:

nAgEndra maNi bhUSitam nandi turagArOhitam shrI guruguha pUjitam kumudakriyA rAganutam
AgamAdi sannutam ananta vEda ghOSitam amarEshAdi sEvitam Arakta varNa shObhitam

Sahityam: nAgEndra maNi bhUSitam

Meaning: He is adorned (“bhUSitam”) by the serpent (“nAgEndra”) stone (“maNi”).

G ; ; M R G ll G M mgmg R S ll
nA - gE - ndra maNi bhU- - Sitam

Sahityam: nandi turagArOhitam

Meaning: He rides on the bull (“turagArOhitam”) Nandi.

S ,n D - M G ; ll mgM dm D R S ll
Nan- di tu ra gA - - rO- - hitam

G ; ; mm R G ll gm dm gmG R S ll
nA - gE - ndra ma- Ni bhU- - Sitam

S ,n D - M G ; ll mgM dm D R S ll ; ; ; ; ll
Nan- di tu ra gA - - rO- - hitam -- -- --

Sahityam: shrI guruguha pUjitam

Meaning: He is worshipped by Subrahmanya (“guruguha”).

sn D G R GM ll G mg R -rs S ; ll
shrI - guru guha pU-- ji tam - -

Sahityam: kumudakriyA rAganutam

Meaning: He is praised by Raga (“rAga-nutam”) Kumuda Kriya,

G M D - R , S , ll sn D M - G M ; ll
Kumu da kri yA rA- - ga nu tam

sn D G R GM ll gmdm ,g R -rs S ; ll
shrI - guru guha pU-- ji tam - -

G M D – gr rsS || sn D M – G M ; ||
Kumu da kri yA rA- - ga nu tam

G M D – gr rsS || sn D M – G R S || {optional}
Kumu da kri yA rA- - ga nu tam

Sahityam: AgamAdi sannutam ananta vEda ghOSitam

Meaning: He is praised (“sannutam”) by Agamas and extolled (“ghOSitam”) by Vedas,

G m- g , r – S r S , || m G m d m d- d d r S ||
A gamA di san nutam a nanta vE - da ghO- Sitam

Sahityam: amarEshAdi sEvitam Arakta varNa shObhitam

**Meaning: He is served (“sEvitam”) by Indra and others (“amarEshAdi”).
He shines (“shObhitam”) in his red (“Arakta”) colour (“varNa”).**

g m G r g r – s n d S || g r s n d - N m d m d r ||
a marE shA-di sE – vitam A – ra- kta varNa shO-bhitam

S ; dsrs – D ; M || gmdm R – gr rsS ||
Ar - dha- nA - - rI - - - shva ram - -

gr sr sr – gm g r G || gm gm D - ds dm dr ||
A - - -- rA- - - dha yA - - - mi sa ta tam

S r- n s -s D , m D || g m – R g – m g m dm dr ||
a tri bhr gu va siS ThAdi muni brn da van – di tam- shrI-

S ; nsrs – D ; M || gmdm R – G ; ; ||
Ar - dha- nA - - rI - - - shva ram - -

=====

Raga Notes:

Courtesy: Veena Vidushi E Gayathri:

http://egayathri.blogspot.in/2010_09_01_archive.html

Kumudakriya, the janya raga of Panthavarali (Kamavardhini), 51st melakarta has been chosen by the great saint vageyakara, Sri.Muthuswami Dikshithar for his grand composition, "Ardhanareeswaram". The scale of Kumudakriya-Ascending:-Sa Ri Ga Ma Dha Sa; descending:-Sa Ni Dha Ma Ga Ri Sa. This raga falls in the "adbhutha rasa" (wonderment and awe) category of the navarasas (nine emotions).

Contemplation on the prayogas or phrases Sa Ni Dha Ri', Ri Ga Ma Dha Ri, etc. invoke a sense of fantasy, make-believe or illusion. Imagine suddenly walking into somebody who is split into a perfect half of a perfect man and a perfect woman! It certainly is a heart-stopping sight! Absolutely dazzling and surreal! Kumudakriya, a breathtaking raga of fantasy, bestows wonderful events, fantastic happenings in life. Ragas yield results only when the "jeeva swaras" (soul-notes) are tapped and mastered. Mere humming or rendering of the scale are not sufficient to induce life into the raga.